

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Garancijski rok se prične z dnevom prodaje in velja 24 mesecev.
2. EMOS SI d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
3. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
4. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare, lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
5. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega - nepooblaščenega servisa
 - predelava brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanje navodil za uporabo aparata.
6. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnici (EMOS SI d.o.o., Kidričeva 38, 3000 Celje) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z original potrjenim računom.

EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: MEHANSKA PROGRAMSKA VEZNA VTIČNICA

TIP: TS-MD31

DATUM PRODAJE: _____

Servis: EMOS SI d.o.o., Kidričeva 38, 3000 Celje, Slovenija,
Tel: + 386 (0) 3 42 42 420

TS-MD31**GB DAILY PLUG-IN MECHANICAL TIMER****D MECHANISCHE PROGRAMMIERBARE SCHALTSTECKDOSE****H MEHANIKUS PROGRAMOZHATÓ KAPCSOLÓÓRA****UA МЕХАНІЧНИЙ ПРОГРАМНИЙ КОНТАКТОР (ПЕРЕМИКАЧ)****RO PRIZĂ DE CONEXIUNE CU PROGRAMARE MECANICĂ****SLO MEHANSKA PROGRAMSKA VEZNA VTIČNICA**

www.emos.cz

GB DAILY PLUG-IN MECHANICAL TIMER TS-MD31

Daily Plug-In Mechanical Timer serves to switch power supply AC 230V~ in the required time. This timer can be used to set up to 48 On/Off periods a day.

Specification

Power Supply	AC 230V, 50Hz
Max. Load	16(2)A 3500W
Temperature of environment	0 up to +50 °C.
Total accuracy of timer	+/- 5 min.
Accuracy on switch	30 min: +/- 5 sek.
Accuracy on switch 1hour	+/- 10 sek.
Accuracy on switch 6hours	+/- 1 min.

Setting the time

Turn the dial clockwise (as per indicating arrows) until the arrow-located at the top right of the centre dial, is pointing to the correct time. Ensure that the manual override switch on the top of the unit is set to the ☺ position.

Each segment represents 15minutes: 4 segments = 1hour.

Setting of the required programme

- Using your finger, a pen or screwdriver pull up all the segments on the edge of the rotating disk in the required closed time. One segment switches the timer for 15minutes (4segments = 1hour).
- The switch on the side of the timer switch to the down position ☺ the switch works according to the programme.
- Plug the timer into the supply network 230V~/50Hz
- Insert the appliance plug into the Timer plug

The switched mode of the socket is shown by red LED

The upper position I - socket is still switched independently of programme.

The down position ☺ - switch timer works according to the programme.

⚠ Warning

- Do not construe the timer.
- Always use the timer in dry indoor areas.

This appliance is prohibited to be used by persons (including children) whose physical, sensory and mental inability or lack of experience or knowledge prevents them from safe use of the appliance, unless they are supervised or instructed on the appliance usage by a person responsible for their safety. Children should be supervised in order to avoid their playing with the appliance.

SLO MEHANSKA PROGRAMSKA VEZNA VTIČNICA tip TS-MD31

Mehanska programska vezna vtičnica služi za spajanje iz omrežja 230 V~ v poljubnem času. Vezna vtičnica lahko vklopi in izklopi do 48 krat na dan.

**Tehnične specifikacije**

Vežna napetost	230 V~, 50 Hz
Max. Obremenitev	16 (2) A, 3500 W
Temperatura prostora	od 0 do +50 °C
Približna natančnost ure:	+/- 5 min.
Natančnost pri 30 minutah:	+/- 5 sek.
Natančnost pri 1 uri:	+/- 10 sek.
Natančnost pri 6 urah:	+/- 1 min.

Nastavitev aktualnega časa

Z vrtenjem diska v smeri puščice ali urinega kazalca nastavite aktualni čas in to tako, da bo aktualana ura in minute v desnem zgornem kotu (kamor kaže puščica). Minute je možno nastavljanj samo po petnajst minut (eden del je 15 minut, dva dela je 30 minut, trije deli je 45 minut).

Aktiviranje želenega programa

- Zatlačite segmente s pomočjo kakšnega pripomočka kotje (kuli, izvijač itd...) kateri so na zunanjsi strani vrtečega diska diska v željeni čas uklopa. Eden segment drži vklop vtičnice za 15 minut (4 deli segmentov pa 1 uro).
- Stikalo na boku vezne vtičnice preklonite v položaj navzdol ☺ - vklopna vtičnica deluje po danem (nastavljenem) programu.
- Priključite vklopno uro na napetost 230 V~/50 Hz.
- Na vtičnico pa priključite aparat, ki ga želite regulirati.
Vključeno delovanje vtičnice Vam signalizira rdeča kontrolka LED.

Stikalo na boku vezne vtičnice služi za preklapanje:

Položaj na vzgor I - vezna vtičnica je stalno vključena neglede na program.

Položaj navzdol ☺ - vezna vtičnica deluje po danem (nastavljenem) programu.

⚠ OPOZORILO

- Ne razdijate vezno vtičnico
- Vežno vtičnico uporabljajte v suhih notranjih prostorih, oziroma na normalnem mestu.

RO PRIZĂ DE CONEXIUNE CU PROGRAMARE MECANICĂ – tip TS-MD31

Priza de conexiune cu programare mecanică servește la conexiunea rețelei de alimentare de 230 V~ într-un interval de timp solicitat.

Priza de conexiune poate să cupleze și să decupleze până la 48 de ori pe zi.



Specificație tehnică

Tensiunea de conexiune	230 V~, 50 Hz
Sarcina maximă de cuplare	16 (2) A, 3500 W
Temperatura mediului	0 până la +50 °C
Precizie totală temporizator	+/- 5 min.
Precizie de conexiune la 30 min.	+/- 5 sec.
Precizie de conexiune la 1 oră	+/- 10 sec.
Precizie de conexiune la 6 ore	+/- 1 min.

Reglarea orei actuale

Ora actuală o reglați prin învârtirea discului în sensul acelor de ceasornic în așa fel încât, ora actuală și minutele să se afle în colțul superior din dreapta (unde indică săgeata). Minutele se pot regla numai într-un interval de 15 minute (o diviziune 15 minute, două diviziuni 30 de minute, trei diviziuni 45 de minute).

Crearea programului solicitat de conexiune

1. Împingeți diviziunile (segmentele) care se află pe circumferința discului rotativ cu ajutorul unui instrument (creion, șurubelniță, etc.) la ora solicitată de cuplare. O diviziune împinsă conectează priza de conexiune pe timp de 15 minute (4 diviziuni = 1 oră).
2. Comutați în poziția de jos comutatorul de pe partea laterală a prizei de conexiune – priza de conexiune lucrează conform programului.
3. Conectați priza de conexiune la rețeaua de alimentare de 230 V~/50 Hz.
4. Introduceți în priză fișa conductorului de alimentare a consumatorului electric. Cuplarea prizei de conexiune este semnalizată de către becul LED roșu de control.

Comutatorul de pe partea laterală a prizei de conexiune servește la comutarea:

Poziția sus I – priza de conexiune este cuplată permanent indiferent de program.

Poziția jos 0 – priza de conexiune lucrează conform programului.

⚠️ Atenție

- Nu demontați priza de conexiune.
- Întrebuințați priza de conexiune în spațiile interioare uscate, în mediile normale.

Acest consumator electric nu este destinat pentru întrebuințarea de către persoanele (inclusiv copii) a căror inaptitudine fizică, psihică și mentală sau experiență și cunoștințe insuficiente îi împiedică să întrebuințeze în siguranță acest consumator electric, dacă aceștia nu sunt supravegheați sau nu au fost instruiți de către o persoană responsabilă de siguranța lor, referitor la întrebuințarea consumatorului electric. Copiii ar trebui să fie supravegheați pentru a se asigura faptul că aceștia nu se vor juca cu consumatorul electric.

D MECHANISCHE PROGRAMMIERBARE SCHALTSTECKDOSE TS-MD31

Die mechanische programmierbare Schaltsteckdose dient zur Einschaltung des Versorgungsnetzes 230 V~ zur gewünschten Zeit.

Die Schaltsteckdose kann bis zu 48 mal pro Tag ein- und ausschalten.



Technische Spezifikation

Schaltspannung	230 V~, 50 Hz
Max. Belastung der Kupplung	16 (2) A, 3500 W
Umfeld-Temperatur	0 bis +50 °C
Gesamtgenauigkeit des Zeitgebers	+/- 5 min.
Genauigkeit bei Kupplung 30 min.	+/- 5 sek.
Genauigkeit bei Kupplung 1 Stunde	+/- 10 sek.
Genauigkeit bei Kupplung 6 Stunden	+/- 1 min.

Einstellung der aktuellen Zeit

Die aktuelle Zeit stellen Sie durch Drehen der Platte im Uhrzeigersinn so ein, dass sich die aktuelle Stunde und Minuten im rechten oberen Eck (wohin der Pfeil zeigt) befinden. Minuten können nur nach 15 Minuten (ein Teilchen 15. Minute, zwei Teilchen 30. Minute, 3 Teilchen 45. Minute) eingestellt werden.

Bildung des gewünschten Schaltprogramms

1. Drücken Sie die Teilchen (Segmente), die sich am Umkreis der Drehplatte befinden, mit einem Werkzeug (Bleistift, Schraubenzieher usw.) auf die gewünschte Schaltzeit (4 Teilchen = 1 Stunde).
2. Schalten Sie den Schalter auf der Seite der Schaltsteckdose in die Lage nach unten um - die Schaltsteckdose arbeitet laut Programm.
3. Schließen Sie die Schaltsteckdose dem Versorgungsnetz 230 V~/50 Hz an.
4. Stecken Sie die Gabel des Versorgungsleiters des Verbrauchers in die Steckdose ein. Die Kupplung der Schaltsteckdose wird durch die rote LED-Anzeige signalisiert.

Der Umschalter auf der Seite der Schaltsteckdose dient zum Umschalten:

Lage oben I - die Schaltsteckdose ist immer noch eingeschaltet, ohne Rücksicht auf das Programm.

Lage unten 0 - die Schaltsteckdose arbeitet laut Programm.

⚠️ Hinweis

- Nehmen Sie die Schaltsteckdose nicht auseinander.
- Verwenden Sie die Schaltsteckdose in trockenen Innenräumen, im normalen Umfeld.

Dieser Verbraucher ist nicht bestimmt für Personen (inkl. Kinder), deren physische, geistige oder mentale Unfähigkeit oder Mangel an Erfahrung oder Kenntnissen ein sicheres Verwenden des Verbrauchers verhindern, wenn sie nicht beaufsichtigt werden bzw. wenn sie hinsichtlich der Verwendung durch eine sicherheitsverantwortliche Person nicht belehrt wurden. Auf Kinder sollte aufgepasst werden, damit sichergestellt wird, dass sie mit diesem Gerät nicht spielen.

H MEHANIKUS PROGRAMOZHATÓ KAPCSOLÓÓRA TS – MD31 típus

Mechanikus programozható kapcsolóóra 230 V~ hálózatba.
Kapcsolóórát lehetséges beállítani naponat 48-oros ki és be kapcsolásra.



Tехnikai specifikáció

Működési feszültség	230 V~, 50 Hz
Max. terhelés	16 (2) A, 3500 W
Használati hőmérséklet	0 až-tól+50 °C-ig
Kapcsolóóra pontossága	+/- 5 perc
Pontosság 30perces beállításnál	+/- 5 msp.
Pontosság 1 órás beállításnál	+/- 10 msp.
Pontosság 6 órás beállításnál	+/- 1 perc

Idő beállítása

Forgatjuk a disk-et az óramutató járás irányába és állítsuk be az aktuális időt. A kijelző jelzi az aktuális órát és a percet. A percek 15 percenként lehetséges beállítani (egy jel 15-ik perc, kettő jel 30-ik perc, három jel 45-ik perc)

A program beállítása

1. Ceruza vagy csavarhúzó segítségével beállítsuk (szegmentek benyomásával) az pontos idő bekapcsolását. Egy benyomott szegment – 15 percet jelent. (4 szegment – 1 óra)
2. Az kapcsolóóra oldalán lévő kapcsolót kapcsoljuk a ☺ - helyzetbe, a kapcsolóóra a beállított program szerint működik.
3. Csatlakoztassuk a kapcsolóórát 230 V~/50 Hz hálózathoz.
4. A kapcsolóóra aljzatába csatlakoztassuk a megfelelő készüléket.
A kapcsolóóra hibátlan működését piros LED kijelző jelzi.

Kapcsolóóra oldalán lévő kapcsoló

- ☺ - helyzetben: kapcsolóóra folyamatossan be van kapcsolva.
- ☹ - helyzetben: kapcsolóóra beállított program szerint működik.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Kapcsolóóra szetszedése TILOS.
- A kapcsolóórát csak száraz, villamosság szempontból biztonságos környezetben használjuk.

VÉDJE A TS-EF1-T A VÍZTŐL, ÉS NE TISZTÍTSA ÖLDŐSZEREKKEL!!

Ez a fogyasztó nem alkalmas olyan személyek által való működtetésre (beleértve a gyermekeket is), akiknek szellemi vagy fizikai képességei, vagy a tapasztalat és ismeretek hiánya megakadályozza a fogyasztó biztonságos használatát, ha nem felügyelik őket, vagy ha a biztonságukért felelős személy nem tanította meg őket a fogyasztó használatára. A gyerekek legyenek felügyelet alatt, hogy biztosan ne játszanak a fogyasztóval!

UA МЕХАНИЧНИЙ ПРОГРАМНИЙ КОНТАКТОР (ПЕРЕМИКАЧ) – тип TS-MD31

Механічний програмний контактор служить для перемикання електричної мережі 230 V~ у встановленому часі.

Контактор може включити і вимкнути мережу до 48 разів за добу.



Технічна специфікація

Напряга включення	230 V~, 50 Hz
Максимальне навантаження включення	16 (2) A, 3500 W
Температура середовища	0 аж +50 °C
Загальна точність таймера	+/- 5 хв.
Точність при включенню 30 хв.	+/- 5 сек.
Точність при включенню 1 год.	+/- 10 сек.
Точність при включенню 6 год.	+/- 1 хв.

Установлення актуального часу

Актуальний час установить обертанням диску в напрямку руху годинникових стрілок так, що актуальна година та хвилини будуть в правому верхньому розі (куди показує стріла). Хвилини можна установити тільки по 15 хвилинах (одна поділлка - 15 хвилини, дві поділлки - 30 хвилини, три поділлки - 45 хвилини).

Складання необхідної програми для включення

1. Стисніть дольки (сегменти), які знаходяться по периметру обертового диску, за допомогою знаряддя (олівця, викрутки і т. д.) на потрібний час включення. Одна засунута долька включає контактор на 15 хвилин (4 дольки = 1 година).
2. Перемикач на боку контактора переключить в положення унизу – контактор працює згідно програми.
3. Підключить контактор до живильної мережі 230 V~/50 Hz.
4. В штепсельну розетку засуньте штепсельну вилку живильного провідника споживача енергії. Включення контактора сигналізує червона контрольна лампочка LED.

Перемикач на боку контактора служить для перемикання:

Положення угорі ☺ – контактор постійно включений незалежно від програми.
Положення унизу ☹ – контактор працює згідно програми.

⚠ Застереження

- Контактор не розбирайте.
- Контактор застосовуйте у сухих внутрішніх просторах, в нормальному середовищі.

Цей споживач не призначений для застосування особами (дітей включно), яким фізична, розумова або ментальна нездатність чи не достаток практики і знань забороняє безпечно застосовувати споживач, доки за ними не буде доглянуто або поки не були інструктовані з застосування споживача особою відповідно за їхню безпеку. За дітьми треба було б доглядати, щоб забезпечити, що вони не будуть з споживачем гратися.